

FF 各クラブ 会長宛
ジョージ ブラウンより

2007 年の FFI ポリシーに付いて、大事な書類を 3 つ添付します。

- 1) 1 番目の書類は私からの**変更事項についての要約のメモ**です
- 2) 2 番目は**2007 年のポリシーの正式な書類**です
- 3) 3 つ目は今まで**カテゴリー A として扱ってきた国々のクラブへのメモ**です……平均年収 15,000 ドル以下の国。このメモはこうした国々へのメモですが、すべてのクラブに送ることになりますので、変化がおきていることに気がついていただけることでしょう。

いつも変化があると、私たちのポリシーへの順応のための提言として質問が沢山きます。理事会は、こうした問題について広く配慮してきており、今回の文書に反映された変更事項も、グローバルなフレンドシップフォース活動にとって、最も利益がある(*the best interest*)と信じています。

質問や、もっと説明が必要な方は、私に連絡をください。

一番大事なことは 2007 年の強固なプランを立てることです—30 周年の記念となる年に。

In Friendship,

ジョージ・ブラウン George Brown
会長/CEO
Friendship Force International

フレンドシップ フォース インターナショナル
2007 年クラブと交換規定 *Club & Exchange Policies*

1) クラブ・チャーター・リニューアル・フォーム: *Club Charter Renewal Form*

活発なフレンドシップフォース・クラブを維持するために、各クラブ会長はクラブ・チャーター・リニューアルのフォームを書き込んで本部 (FFI) に返送することが求められる。そこで初めてそのクラブはその年、交換を遂行することができ、翌年の交換のマッチングプロセスに参加することもできる。このフォームにサインすることは、各クラブが正式認証クラブとして、FFI 交換規定に従って、交換を管理遂行していくことに同意するものである。また、各クラブは FFI によって公認された交換に限って遂行することに同意するものとする。

2) クラブ加入フィー: *Club Affiliation Fees*

クラブ・フィーは個人 6 ドル、 家族 10 ドル。

これは各クラブに入会していることのフィーで、FFI に所属する個人会員ということではない。“会員”はクラブに所属し、各クラブは、年毎のチャーターリニューアルの手続きを経て、クラブ加入フィーを払うことにより、FFI のネットワークに属している。クラブ・フィーの納入は、クラブ・チャーター・リニューアルフォームを提出する期限と同時である。2007 年のフィーは、2006 年末の会員数に基づくものとする。

3) フレンドシップ・ニュースレター購読料: *Subscription Fee*

フレンドシップ・ニュースレターの年間購読料は 10 ドルである。

4) 交換: *Exchanges*

フレンドシップ・フォースの交換は、概して 20 人から 25 人のアンバサダーで構成され、グルー

プになって共に旅して、外国のホストの住む地域に1週間(5泊~7泊)ホームステイの経験をするを言う。最初の1週間のホームステイ後、希望があれば、地域で独自のオプション旅行をしたいとか、グループツアーに参加するとか、可能な地域であれば、近くの別なクラブで、2週目のホームステイをしてもよい。

交換に参加するのは、希望者が応募する形だが、アンバサダーもホストもプログラムに協力的であるかどうか、慎重に選ばなくてはならない。渡航では**アンバサダー側のクラブ**はホームステイの経験をするのに、地域の人の募集(recruiting)と準備(preparing)に責任がある。**受入ホストクラブ**は、来訪するアンバサダーに、家を開放する地域の人を募集、準備する責任がある。それぞれの交換は地域のクラブで指名されたED(volunteer Exchange Directors)の指導のもとに行動し、それはまた、FFIの交換ポリシーに準じていくようにする。

5) エクスチェンジ・ディレクター: **Exchange Directors**

エクスチェンジ・ディレクター(ED)は交換を成功させるために、リーダーシップを発揮する。EDは交換の意図に沿って、当該クラブで選任され、FFIに報告する。交換の成功は指導性の如何にかかっていることが多いので、各クラブは、EDの選択を慎重に行う。

6) アンバサダー側のEDのための獲得シート:

Earned Seat for the Ambassador Exchange Director

アンバサダー側のEDが、FF交換基本コストで何らかの“特典を得るearn”のは妥当である。EDがすべてまたは一部の費用を免除される理由は、交換全行程を執行するハードワークに報いるのと国際交換を協調して進める責任を認識してもらうためである。“earned seat”(獲得シート)は、以下のいくつか、またはすべてを含む。

- (a) ホストの地域に行く往復の旅費
- (b) 交換に付随するツアー等のコスト
- (c) FFIのアンバサダー・フィーとホスト・フィー

以下のものを含めるのは適切でない項目:

- (a) 交換には含まれない何人かのアンバサダーが参加するオプションツアー
- (b) 交換の後の個人的な旅行やツアー
- (c) 個人的出費、パスポート取得費等

各クラブは、この“earned seat”(獲得シート)について、ポリシーとして書類に明文化しておくのがよい。これは、クラブ全会員がポリシーとして認識するように、公表することが望ましい。EDは自分の交換費用を、クラブのポリシーに基づいて、算出する。他クラブの交換に参加する会員は、アンバサダークラブのポリシーに、反意を唱えることなく受け入れ、従うこと。

7) リクルートのゴール: **Recruitment Goal**

リクルートの数のゴールは、ウエイティングリストを持ちつつ、ホストクラブの受入可能な質の高い多くの参加者を獲得することが望ましい。大体の場合、アンバサダーのゴールは25名なので、各クラブは25名のアンバサダーをホスト出来るよう努力すべきである。15名未満のリクルート状況の交換は、引き続き進めていくべきだが、クラブ同士話し合っ保留とするよう提案されることもある。

EDは質の高いアンバサダーやホストを探すために、クラブ内の会員を探すだけでなく、より広い目で地域を探すべきである。すべての参加者を審査して組織の目的を理解する人だけを容認する。参加者は、渡航先ホスト国で暮らすのに、体力的に問題がないことを証明し、また、健康、スタミナや行動力について、医師の証明書を請求される場合もある。添付されている“行動と健康の制限に関する規定” **Mobility and Health Limitations** を参考にすること。

8)リクルートの締め切り:**Recruitment Deadline**

アンバサダーリスト The Ambassador list は、**交換の出発の 60 日前までにホストクラブと F F I に送ること**。参加申込書と承諾書 The Application and Agreement form は、それぞれのアンバサダーとホストのサインが必要である。E Dがこれを保有する。

9)FFIアンバサダー・フィー:**FFI Ambassador Fee**

各アンバサダーはフレンドシップフォースの交換に参加するにあたって、アンバサダー・フィー FFI ambassador fee を払う。F F I の理事会は毎年、フィー金額の承認をする。**F F I プログラム・フィー FFI Program Fees は、交換出発の 4 5 日前までに F F I に支払うこと**。

F F I アンバサダー・フィーは : The FFI ambassador fees

a) 1 週目、2 週目のホスティング : first and second week of hosting

アメリカ以外の国からのアンバサダー 1 人に付き、週 115 ドル、アメリカから行くアンバサダーは週 140 ドル。1 週は 5 泊から 7 泊をさす。

b) 3 週目のホスティング : third week of hosting

全ての国で 5 0 ドル。これはホスティングに余裕のある国に行く場合のみ可能。(オーストラリア、ニュージーランドとアメリカ)

c) クラブ間訪問と国内交換 : interclub visits and domestic exchanges

同じ国の中で 1 泊から 3 泊以内でステイする訪問はクラブ間訪問と見なされ、F F I のフィーはかからない。**4 泊から 7 泊のステイは国内交換とみなされ 1 人 2 5 ドルの F F I フィーの対象となる**。クラブ間訪問と国内交換は、クラブの普通の交換活動の補充であるので、国際交換の計画が最終決定してから、計画を立てること。

d) ヨーロッパ内でのクラブ間訪問 : interclub visits within Europe

1 泊から 4 泊までのヨーロッパ内での他クラブ訪問はクラブ間訪問とみなし、FFI アンバサダー・フィーはかからない。**5 泊から 7 泊になると、通常の国際交換 regular international exchanges と見なされ、通常の FFI アンバサダー・フィーの対象となる**。ヨーロッパでのクラブ間訪問は普通の交換活動の補充的なものなので、国際交換活動が最終決定してから、計画を立てること。

e) 奨学金 : Scholarships

以前のカテゴリー A の国は渡航交換に限り、一定量の奨学金を支給される。応募詳細は 2006 年 9 月に発表となる。

以前のカテゴリー A の国は : ベラルーシ、ボスニア、ブラジル、チリ、中国、コロンビア、コスタリカ、クロアチア、キプロス、チェコ、エストニア、エジプト、グルジア、ガーナ、ハンガリー、インド、インドネシア、イスラエル、ヨルダン、ケニア、ラトビア、メキシコ、モルドバ、ネパール、ペルー、フィリピン、ポーランド、ルーマニア、ロシア、スロバキア、南アフリカ、タンザニア、タイ、トルコ、ウクライナ、ウズベキスタン、ベトナム、です。

10)支払い手続き:**Payment Procedures**

フィーはアメリカドルで、小切手、**クレジットカード(ビザ、マスターカードかアメリカンエクスプレス)**か、銀行送金で以下にお願いします :

Wachovia Bank

Atlanta, Georgia

口座番号 Operating Account No : 2000-12809-8785

ルートトランジット Routing Transit No. : 061000227

送金コード Swift Code : PNBPU33

どの方法にしても、交換番号、交換名、出発日、クラブ名や個人名など、支払いが何かを判断するための適切な説明を添えること。

11) ホスト・フィー: *Host Fees*

ホストクラブはホスティングの予算用に、**アンバサダー1人当たり1週間で75ドルを受け取る**。ホストフィーの目的は、アンバサダー達のために興味を引く計画の準備のために使うことができる。項目は、ウェルカム・パーティやフェアウェル・パーティ、ホスト達の説明会、交換計画のためのコストや予算内でのその他の活動のためです。ホストフィーは空港からアンバサダーの住む地域への交通費や出国地への交通費、交換中の遠距離へのツアーなどは含まれない。これは、ホストクラブによって采配されるものである。もしホストクラブが余分のフィーを請求する場合は、事前にアンバサダークラブとよく話し合っ て意見を聞くべきである。ホストクラブは、余分のフィーにどんなものが含まれるのかをはっきりと示す必要がある。ホストフィーはアンバサダークラブから、双方が了解した方法で直接送金するか、FFIに管理してもらって行く。75ドルのホストフィーは、**出発日前45日以内にアンバサダー側が交換をキャンセルしても返金されないもので、参加するアンバサダー側から45日前までに、まとめてホスト側に送金する**。もしアンバサダー側から人数分のホストフィーが45日前までに払われなかったことが起きた場合、FFIはホストクラブにホストフィーを立替払いし、アンバサダークラブからそれを徴収する。

12) アンバサダークラブの運営費: *Local Ambassador Club Budget*

アンバサダー交換委員会は交換費用に、25ドルまでを加算することが出来る。この費用は渡航交換に際して地域での出費に利用し、FFIに払うものではない。この費用は、もしアンバサダーが交換に参加出来なくなったり、交換自体がキャンセルになった場合でも返還しなくてよい。

13) 青年のアンバサダー: *Youth Ambassadors*

青年のアンバサダーは交換に参加する時、FFI アンバサダーフィーexchange ambassador fees の50%割引を受けることができる。この割引は青年交換 exchanges designed for youth Ambassadors には既に適用されているので、それには当てはまらない。青年アンバサダーとは18歳以下の若者と26歳以下の全日制の学生に相当する。交換に参加の親に同行する2歳以下の子供のアンバサダー・フィーもホスト・フィーも対象とならない。

14) 同伴者のいない子供: *Unaccompanied Children*

親と一緒にない18歳以下の子供はフレンドシップ フォースの経験をする間は指名された保護者が同行しなければならない。FFIは交換マニュアルの中に合法的な書類を用意している。加えて16歳以下の子供は親戚か指名された保護者と一緒の家にステイしなければならない。

15) 保険: *Insurance*

すべてのFFアンバサダーは適切な健康と旅行の保険に入って、交換中の不慮の事態に備えることと義務づけられる。それには、以下の方法がある:

- a) 国際的な旅行をカバーする(アンバサダーが今入っている)保険、
- b) FFIお勧めの、規定にのっとった保険、
- c) 旅行保険パッケージを求める。

アンバサダーの申込書には、次のような記述が載っている:

“私はここに、交換の期間中適切な旅行と医療の保険に加入することを了解する。”

アンバサダーが保険の権利放棄書類にサインしたり、保険の保障内容が不十分なものを選択していないか、など、EDが慎重に判断する必要がある。

16) 交換の評価: *Exchange Evaluation*

交換終了の30日以内に、各EDはFFIに最終評価 final Exchange Evaluation を、FFIで用意したフォームに書き込み、送付する。もし、かなり重大な問題のある評価のコメント substantial negative comment が出た場合は、FFIは、関連クラブとコンタクトを取り、彼らと共に状況を改善する行動 corrective action を起こす。もしあるクラブがいつも良くない評価を受ける場合、FFIは、そのクラブが適切な交換活動 proper Friendship Force exchanges を行えることを示すまでの間、交換活動を停止する suspend exchange activity ことがある。

17)クラブからクラブ交換のキャンセル: **Cancellation from a club-to-club exchange**

出発の 45 日以上前にアンバサダーがキャンセルした場合、FFI は、払われたアンバサダー・フィー全額を返金する。アンバサダーが出発の 45 日以内にキャンセルした場合、FFI は 50%のアンバサダー・フィーを返金する。もし FFI が交換をキャンセルした場合、アンバサダー・フィーは全額返金される。特別な交換については、次の 18 項目を参照のこと。

18)特別な交換: **Specialized Exchanges**

FFI では、ごしゅちのように、クラブベースの交換に代わる、会員と非会員のような人の特別な交換プログラムが、毎年開催されている。これらはホームステイのない、ミッションを基本として、文化的な焦点を持ったプログラムの範囲である。こうした特別交換のフィーは FFI によってセットされ航空賃も含まれる総合的なプログラムの場合もあるし; ケースによって、フィーは現地費用プログラム land-only program だけに限られる場合もある。特別交換のキャンセルは、依頼する旅行会社 travel suppliers and vendors のキャンセル規定 penalty plans に従って、ED にお知らせする。

FFI交換プログラム参加における機動性と健康制限の規定

アンバサダー側のEDは、交換のアンバサダー達が交換プログラムの中で身体的に行動が可能かどうか、理解と確認を怠らないようにする責任がある。

交換中は急な特別な要求などは避け、アンバサダーはホストの典型的な日常の活動を維持するように心がける。長い時間の歩行、旅行荷物を持ったままで、公共乗り物に乗り、階段を上がるなどはどんな交換でも、全て普通の活動である。参加者にはまた、示された方向について行く事、友情と信頼のアンバサダーとしてFFIの目標を達成することが出来るのだということを、注意しておくことも必要である。

アンバサダー側のEDが可能な、アンバサダー希望者をふるいにかける方法

- * 応募者の申込書の健康欄に目を通して、最近の健康の問題、特に機動性とスタミナ mobility problems mobility problems について点検し、適切に書いてあるか。
- * 応募者に日々の日課、旅行の習慣、身体的、精神的可能性のレベルなどを直接訊ねて、交換中に普通要求される活動について説明する。
- * もし応募者が最近FFIの交換で旅行していた場合、この応募者の参加した最新のEDに、計画された交換に参加すべきでない理由があるかどうかについてたずねる。応募者が新人の場合は、交換に要求される肉体的、精神的な能力について知人の答えられる人に聞いてみる。
- * まだ疑問が残る場合、交換中に計画されている活動のリストを応募者に見せて、交換中に要求される体力、精神力を応募者の医師等が保障する手紙を出してもらうよう要求する。

FFIは、アンバサダーの健康度の限界と身体的な不自由さのある場合でも、参加を支持する。けれども、例外なく、アンバサダーは交換で、渡航側と受け入れ側双方のEDに対し体力の限界について全て開示すると言う条件が必須であり、そして、ホストの場合はその地域でまたは旅行会社はそのお世話をできるかどうかの書面の同意書が必要である。

交換中は、もしアンバサダー側かホスト側のEDのどちらかが参加者の身体的、精神的な限界を見つけた場合、予め情報を全て公開していなかったことになる。これは、ホームステイを含む交換プログラムに最後まで参加するアンバサダーの可能性を妨害するもので、参加者はプログラムから去るように要求されることもやむを得ず、または、自身の出費で代替りの宿泊の手配をするよう動くことになる。